

中华历史故事(第2季)

聪明宝宝必读的国学启蒙故事绘本

李申/编著

# 望梅止渴



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

望梅止渴 / 李申编著. —长春 : 吉林出版集团  
股份有限公司, 2016.1

(中华历史故事. 第2季)

ISBN 978-7-5534-9981-9

I. ①望… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—  
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 004937 号





dōng hàn mò nián cáo cāo shuài lìng bù duì qù gōng dǎ zhāng xiù.  
东汉末年，曹操率领部队去攻打张绣，  
dāng shí zhèng shì xià tiān tiān qì rè de chū qí shì bīng men zǒu  
当时正是夏天，天气热得出奇，士兵们走  
de fēi cháng xīn kǔ  
得非常辛苦。

jūn duì yǐ jīng zǒu le hěn duō tiān le shí fēn pí fá zhè  
军队已经走了很多天了，十分疲乏。这  
yí lù shàng yòu dōu shì huāng shān yě lǐng huāng wú rén yān fāng yuán shù  
一路上又都是荒山野岭，荒无人烟，方圆数  
shí lǐ dōu méi yǒu shuǐ yuán  
十里都没有水源。



jiàng shì menxiǎng jìn le bàn fǎ shǐ zhōng  
将士们想尽了办法，始终

dōu nòng bu dào yì dī shuǐ hē  
都弄不到一滴水喝。



tóu dǐng liè rì      shì bīng men yí gè gè bài shài de tóu hūn yǎn  
头顶烈日，士兵们一个个被晒得头昏眼  
huā      kě shì yòu zhǎo bu dào shuǐ hē      xǔ duō rén de zuǐ chún dōu gān liè  
花，可是又找不到水喝，许多人的嘴唇都干裂  
de bù chéng yàng zi      xiān xuè zhí tǎng  
得不成样子，鲜血直淌。





měi zǒu jǐ lǐ lù jiù yǒu rén zhòng shǔ dǎo xià jiù shì shēn tǐ  
每走几里路，就有人中暑倒下，就是身体  
qiáng zhuàng de shì bīng yě jiàn jiàn de zhī chí bu zhù le  
强壮的士兵，也渐渐地支持不住了。

cáo cāo kàn zài yǎn lǐ  
曹操看在眼里，

xīn lǐ fēi cháng zháo jí tā  
心里非常着急。他

pài rén dào qián miàn de shān gǎng  
派人到前面的山岗

shàng xiàng yuǎn chù tiào wàng xiǎng  
上向远处眺望，想

zhǎo gè yǒu shuǐ de dì fāng  
找个有水的地方。



kě ràng tā shī wàng de shì pài chū qù de  
可让他失望的是，派出去的  
rén huí lái xiàng tā bào gào qián miàn shì yí wàng  
人回来向他报告，前面是一望  
wú jì de gān hàn tǔ dì gēn běn méi yǒu shuǐyuán  
无际的干旱土地，根本没有水源。



zài huí tóu kàn kan shì bīng yí gè gè  
再回头看看士兵，一个个  
dōng dǎo xī wāi zǎo jiù kě de shòu bu liǎo  
东倒西歪，早就渴得受不了  
le kàn shàng qù pà shì zǒu bu liǎo duō yuǎn le  
了，看上去怕是走不了多远了。



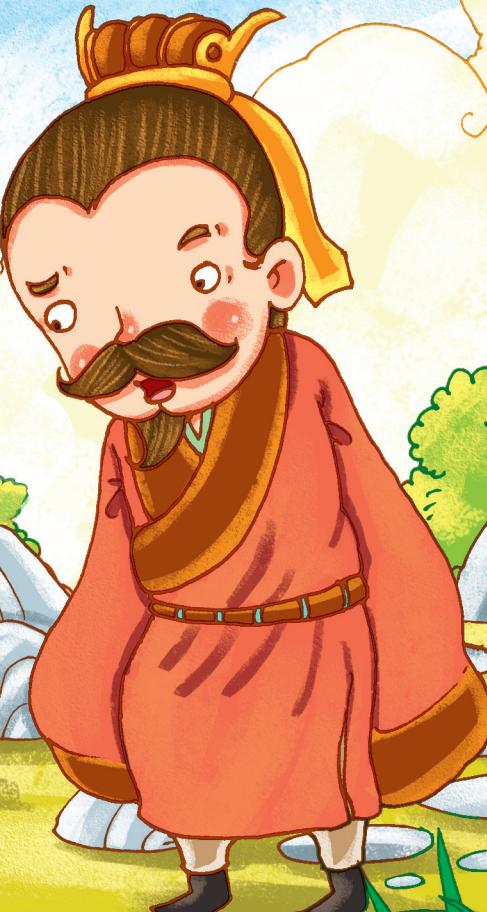
cáo cāo zì jǐ yě  
曹操自己也

méi yǒu shuǐ hē jī kě  
没有水喝，饥渴

nán nài zhōng wú yì jiān  
难耐中无意间

kàn dào dì shàng yǒu yì  
看到地上有一

méi guǒ hé  
枚果核。



cáo cāo kàn dào guǒ hé tū rán xiǎng qǐ le méi zi dùn shí jué  
曹操看到果核，突然想起了梅子，顿时觉  
de zuǐ li fā suān kǒu shuǐ zhí liú gǎn jué yě bú nà me kě le  
得嘴里发酸，口水直流，感觉也不那么渴了。





tū rán cáo cāo xiǎng dào yí gè zhǔ yì tā chuán lìng xià qù  
突然，曹操想到一个主意。他传令下去，

shuō zhēn chá bīng tàn dào qián fāng yǒu yí dà piàn méi lín ràng shì bīng men  
说侦察兵探到前方有一大片梅林，让士兵们

jiā kuài jiǎo bù gǎn guò qù chī méi zi jiě kě  
加快脚步赶过去，吃梅子解渴。

shì bīng men tīng le cáo cāo de huà xiǎng qǐ méi zi de suān  
士兵们听了曹操的话，想起梅子的酸  
wèi jiù hǎo xiàng zhēn de chī dào le méi zi yí yàng zuǐ li dùn  
味，就好像真的吃到了梅子一样，嘴里顿  
shí shēng chū le bù shǎo kǒu shuǐ jīng shen yě zhèn zuò qí lái  
时生出了不少口水，精神也振作起来。



yǒu xiē běi fāng de shì bīng bù zhī dào  
有些北方的士兵不知道

méi zi shì shén me nán fāng de shì bīng jiù  
梅子是什么。南方的士兵就

rè xīn de jiǎng jiě nà dōng xi xiǎo xiǎo de  
热心地讲解：那东西小小的，

yuán yuán de suānsuān tián tián de dà rén hái  
圆圆的，酸酸甜甜的，大人孩

zi dōu ài chī  
子都爱吃。



zhè me yì jiǎng dà jiā  
这么一讲，大家

de kǒu shuǐ dōu gěi jiǎng chū lái  
的口水都给讲出来

le dùn shí jué de sǎng zi yě  
了，顿时觉得嗓子也

méi nà me gān le  
没那么干了。



yú shì dà jiā gǔ zú lì qì jiā jǐn xiàngqián  
于是，大家鼓足力气，加紧向前

gǎn lù dǎ suàn dào qián miàn de méi lín qù jiě jiè kě  
赶路，打算到前面的梅林去解解渴。

